

УДК 821.133.3(084)
ББК 84(4Фра)-80
Г12

ASSASSIN'S CREED VALHALLA
Graphic Novel

Mathieu Gabella, Paolo Traisci, Fabien Alquier

© 2024 Ubisoft Entertainment. All Rights Reserved.
Assassin's Creed, Ubisoft, and the Ubisoft logo are registered
or unregistered trademarks of Ubisoft Entertainment
in the US and/or other countries.

© 2023 Éditions Glénat. Tous droits réservés.

Г12 **Габелла, Матье.**
Assassin's Creed. Вальгалла : комикс / Матье
Габелла, Паоло Трейси, Фабьен Алькиэ ; [перевод с
французского К. В. Яковлевой]. — Москва : Эксмо,
2024. — 96 с. : цв. ил. — (Assassin's Creed. Комиксы).

ISBN 978-5-04-193843-7

IX век, Англия, поселение Рейвенсторп. Монах-переписчик Эдвард оказывается в плену у могущественной предводительницы викингов Эйвор и одновременно пытается раскрыть тайну исчезновения своего брата Экберта...

Среди его бумаг обнаруживаются странные свитки, испещренные знаками неизвестного языка. Никто не знает, откуда взялись эти необычные, возможно, даже оккультные записи. Но Эдвард уже видел нечто подобное в мастерской Хайсама — мудреца, взявшего его под опеку. Хайсам состоит в тайном обществе под названием «Незримые». Это общество готово дать Эдварду ответы и поощрить его тягу к свободе и знаниям.

Читайте приключенческий комикс по мотивам культовой франшизы Ubisoft, где вы встретите полюбившихся персонажей ASSASSIN'S CREED: ВАЛЬГАЛЛА. В этом комиксе собрано лучшее, что есть во вселенной игры: приключения и шпионаж, товарищество и предательство, история и мифы.

УДК 821.133.3(084)
ББК 84(4Фра)-80

ISBN 978-5-04-193843-7 © Яковлева К.В., перевод на русский язык, 2024
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2024

БЛАГОДАРНОСТИ

Этот комикс — воплощение моей давней мечты сотрудничать с любимой франшизой. Большое спасибо за эту возможность Оливье Жалаберу, Робину Джолли, Ubisoft и издательству Glenat, а также моим соавторам — Паоло и Фабьену.

Матье

Я — огромный поклонник серии *Assassin's Creed*, еще со времен первой игры, в которой появился Альтаир. Когда Оливье Жалабер предложил мне сотрудничество с Ubisoft, я уже знал о слухах насчет предстоящего проекта, действие которого разворачивается во времена викингов, и был весь в предвкушении. Я сразу спросил его, не связан ли комикс, который он мне предлагает нарисовать, с этой новой игрой. Меня настолько переполнял энтузиазм, что я готов был вызваться поработать бесплатно, лишь бы меня взяли. А потом он вернулся ко мне с полноценным предложением... и договором с прописанной суммой вознаграждения! Ну как я мог отказаться?

Паоло

Я посвящаю эту работу Рафаэлю, Эмили и Бастьену... Спасибо Матье и Паоло за то, что дали мне полную свободу действий, а Робину Джолли и Седрику Илланду — за терпение. И наконец, спасибо Оливье Жалаберу за то, что всегда дает мне сложные художественные задачи — включая и эту.

Фабьен



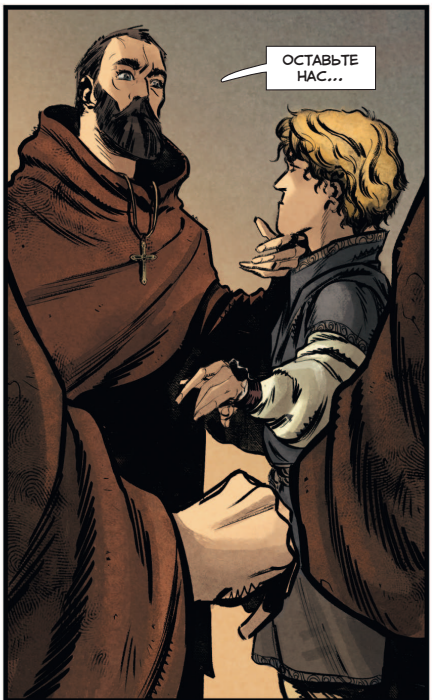
АББАТСТВО
РЕДИНГУМА.

ЭВАРА, ПОРА ТЕБЕ
ПРЕКРАТИТЬ...

ПРЕКРАТИТЬ
ЧТО?



ЖИТЬ?



ОСТАВЬТЕ
НАС...



ЭВАРА, У МЕНЯ ДОСТАТОЧНО
ДЕЛ И БЕЗ ТВОИХ ПОСТОЯННЫХ
ПОБЕГОВ И БЕСЧИНСТВ. Я УПРАВЛЯЮ
ДЕЛАМИ МОНАСТЫРЯ...



НУ ТАК ОТПУСТИ МЕНЯ,
СТАРШИЙ БРАТ! САМ
ВИДИШЬ, ЧТО МНЕ ПРИХОДИТСЯ
ДЕЛАТЬ, ЧТОБ МЕНЯ
НЕ РАСКРЫЛИ.

ТАК ТЕБЯ ЖЕ
ВСЕ РАВНО
РАСКРЫВАЮТ...



Я НЕ ПРОСИЛ
ЗАПИРАТЬ МЕНЯ
ЗДЕСЬ!

НАША СЕМЬЯ ПРИНЯЛА ЭТО
РЕШЕНИЕ РАДИ НАШЕГО БЛАГА,
ЕСЛИ ТЫ ПОКИНЕШЬ МОНА-
СТЫРЬ, ЭТО БУДЕТ...

«БЕСЧЕ-Е-ЕСТЬЕ», Я УЖЕ
НАИЗУСТЬ ЭТУ ТВОЮ
ПРОПОВЕДЬ ЗНАЮ!

НЕ Я ПРИДУМЫВАЮ ПРАВИЛА. НО Я ЗНАЮ, ЧЕМ ГРОЗИТ ИХ НАРУШЕНИЕ, БУДЬ ТО БОЖЬИ ПРАВИЛА ИЛИ ЧЕ...



СКУКА!



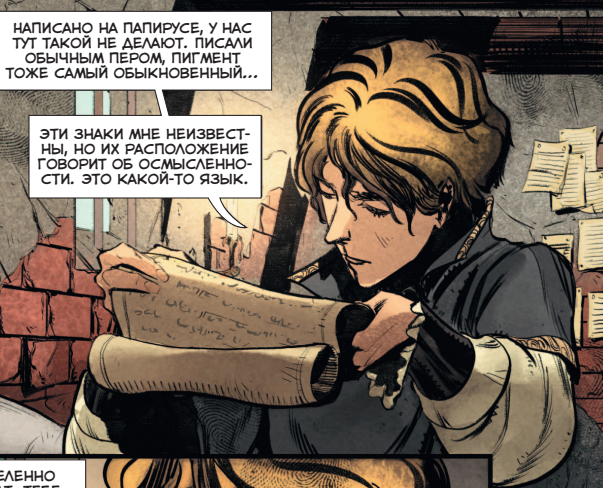
ОТ ТВОИХ НРАВУЧЕНИЙ В СОН КЛОНИТ ДАЖЕ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ КОГДА ОТЕЦ БРАН ЧИТАЕТ НАМ СВОЙ ТРЕБНИК.



ЗАТО БУМАГИ У ТЕБЯ ИНТЕРЕСНЫЕ. ЧТО ЭТО? ВПЕРВЫЕ ВИЖУ ТАКИЕ БУКВЫ...



Я ПОЛУЧИЛ ИХ НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ НАЗАД. РАЗОБРАТЬ ЭТИ ЗНАКИ У МЕНЯ НЕ ВЫХОДИТ, И Я НЕ ПОНИМАЮ, ЗАЧЕМ МНЕ ИХ ПРИСЛАЛИ... ПОСМОТРИ И СКАЖИ, ЧТО ДУМАЕШЬ.



НАПИСАНО НА ПАПИРУСЕ, У НАС ТУТ ТАКОГО НЕ ДЕЛАЮТ. ПИСАЛИ ОБЫЧНЫМ ПЕРОМ, ПИГМЕНТ ТОЖЕ САМЫЙ ОБЫКНОВЕННЫЙ...

ЭТИ ЗНАКИ МНЕ НЕИЗВЕСТНЫ, НО ИХ РАСПОЛОЖЕНИЕ ГОВОРИТ ОБ ОСМЫСЛЕННОСТИ. ЭТО КАКОЙ-ТО ЯЗЫК.



ТВОЕ МЕСТО ОПРЕДЕЛЕННО ЗДЕСЬ, МЛАДШИЙ БРАТ. ТЕБЕ ЛУЧШЕ ВСЕХ В МОНАСТЫРЕ ДАЮТСЯ ЯЗЫКИ, РИСУНОК И ДАЖЕ НАУКИ...

ТЫ МОГ БЫ ПОЕХАТЬ В ЛИНДИСФАРН ИЛИ ДАЖЕ ВИНЧЕСТЕР, ГОВОРЯТ, ИХ БИБЛИОТЕКИ НЕ ЗНАЮТ РАВНЫХ.

ЗАПЕРТЫЕ ЗНАНИЯ, ЗАПЕРТЫЕ МОНАХИ – ВСЕ КАК ТУТ!



ЗНАНИЯ, КАК И ЛЮДИ, ДОЛЖНЫ ПЕРЕМЕЩАТЬСЯ СВОБОДНО. САМА ИДЕЯ МОНАСТЫРЕЙ – НАСТОЯЩЕЕ БЕЗУМИЕ!



ПАРИК СНЯТЬ НЕ ЗАБУДЬ.

А ЗНАЕШЬ, КТО ЕЩЕ ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ СВОБОДНО? ВИКИНГИ! ТЫ ЧТО ЖЕ, ГОТОВ ПОГИБНУТЬ ИЛИ СМОТРЕТЬ, КАК ГОРЯТ КНИГИ?

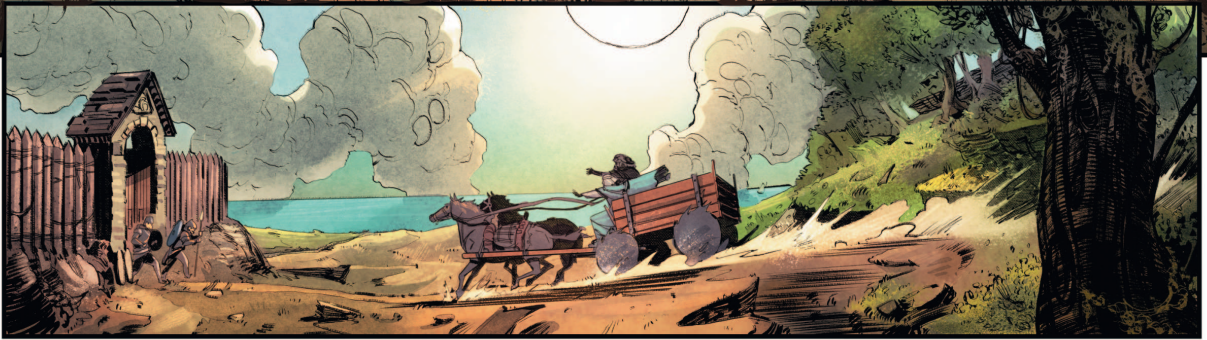


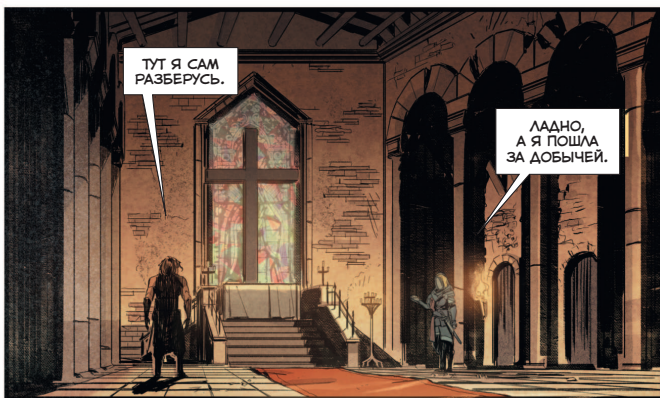
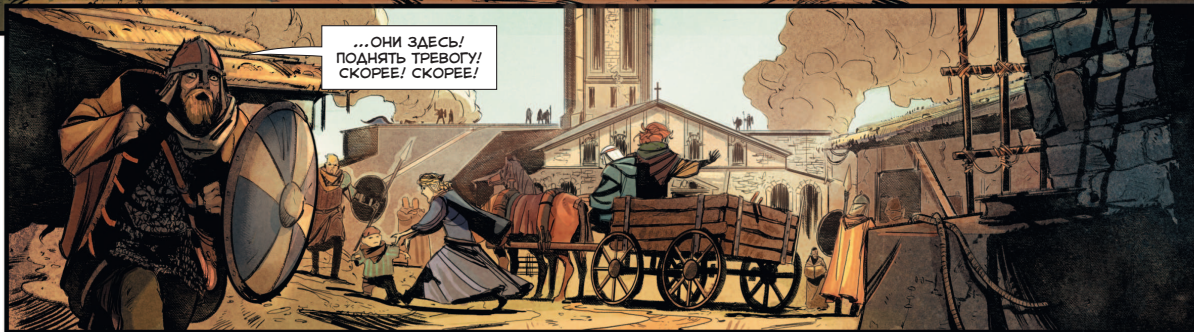
ЗДЕСЬ МЫ В БЕЗОПАСНОСТИ. И КНИГИ ТОЖЕ.

ЗДЕСЬ МЫ ГНИЕМ ЗАЖИВО.

ПРОКЛЯТИЕ.

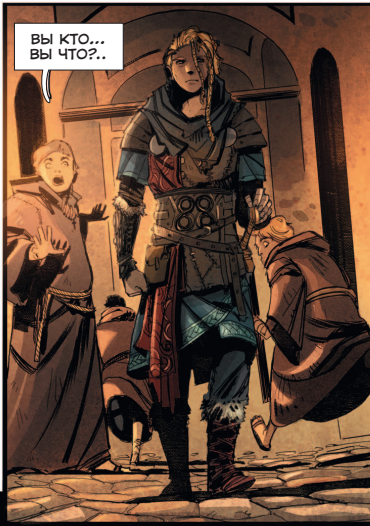
«...УВЕРЕН,
ВИКИНГАМ ОН БЫ
ПОНРАВИЛСЯ».







НУ, ПРИНИМАЙТЕ ГОСТЮ...



ВЫ КТО...
ВЫ ЧТО?..



ДОЛЖНО БЫТЬ,
ОН ЗДЕСЬ...



...СКРИПТОРИЙ.

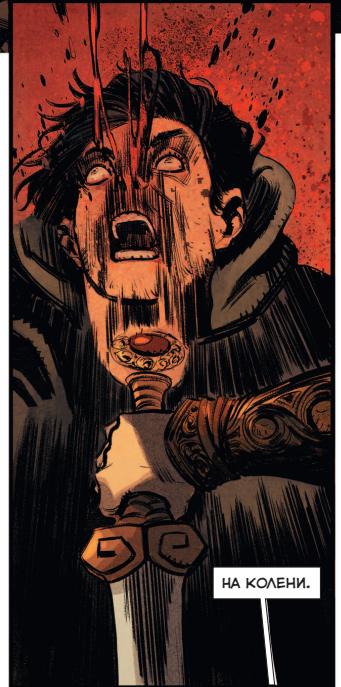
ЧТО... ЧТО ТЫ
ЗДЕСЬ ДЕЛАЕШЬ,
БЕЗБОЖНИЦА?!



ПРИШЛА ОЦЕНИТЬ
ВАШИ СОКРОВИЩА...



СВЯТОТАТСТВО!
СВЯТОТАТСТВО!



НА КОЛЕНИ.

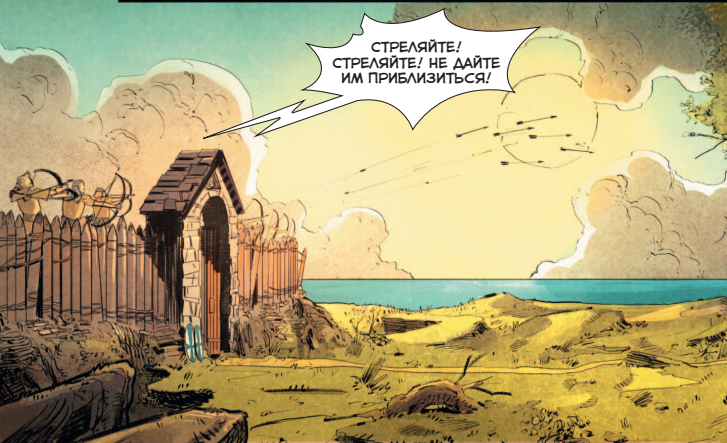
А ТЫ, ДОЛЖНО БЫТЬ,
БРАТ ЭВАРД. ПОЙДЕШЬ
СО МНОЙ. ИЛИ ОТРУБИЮ
ТЕБЕ РУКИ.



Э... ЛАДНО?



СТРЕЛЯЙТЕ!
СТРЕЛЯЙТЕ! НЕ ДАЙТЕ
ИМ ПРИБЛИЗИТЬСЯ!



СТРАННО...
ОБЫЧНО ОНИ
ПРИХОДЯТ
ПО ВОДЕ...



О НЕТ...



ЭТО УЛОВКА!
ОНИ ОТВЛЕКАЛИ НАС
ОТ ВТОРОГО ОТРЯДА,
КОТОРЫЙ ИДЕТ
ПО РЕКЕ!

